

145 - 14 (S.E. 1991-1992)

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1993-1994**

22 JUIN 1994

**Projet de loi relative au droit d'auteur  
et aux droits voisins****AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. HATRY**

Art. 10

Supprimer cet article.

*Justification*

Il faut se réjouir qu'à l'époque où Reynolds, Gainsborough, Laszlo ou Winterhalter peignaient, une telle disposition n'existaît pas parce que, probablement, ces peintres n'auraient eu aucune renommée.

Art. 11

Au dernier alinéa, entre les mots « de la réciprocité » et les mots « dans leur pays », insérer les mots « au même niveau ».

**R. A 15726***Voir:***Documents du Sénat:**

- 145 (S.E. 1991-1992):  
 № 11: Projet amendé par la Chambre des représentants.  
 № 12: Rapport.  
 № 13: Amendement.

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1993-1994**

22 JUNI 1994

**Ontwerp van wet betreffende  
het auteursrecht en de naburige rechten****AMENDEMENNTEN VAN  
DE HEER HATRY**

Art. 10

Dit artikel te doen vervallen.

*Verantwoording*

Wij mogen blij zijn dat een dergelijke bepaling niet bestond in de tijd dat Reynolds, Gainsborough, Laszlo of Winterhalter hun portretten schilderden want anders waren die schilders wellicht nooit befaamd geworden!

Art. 11

In het laatste lid van dit artikel, tussen de woorden « het wederkerigheidsbeginsel » en de woorden « wordt toegepast » in te voegen de woorden « op hetzelfde niveau ».

**R. A 15726***Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

- 145 (B.Z. 1991-1992):  
 Nr. 11: Ontwerp gemaundeerd door de Kamer van volksvertegenwoordiger  
 Nr. 12: Verslag.  
 Nr. 13: Amendement.

*Justification*

La réciprocité est une bonne règle mais ce dispositif établit un régime différencié et inacceptable pour la C.E.E. Ce dispositif devrait être soumis à un avis préalable de la Cour de Justice européenne.

Par ailleurs, la réciprocité devrait se faire au même niveau de perception.

## Art. 12

Compléter cet article par la phrase suivante:

« ; le montant de 50 000 francs est indexé sur base de l'indice du coût de la vie et ce à dater de l'entrée en vigueur du présent article ».

*Justification*

Imaginons qu'un artiste crée une œuvre à 20 ans et qu'il décède à 80 ans. Le droit de suite peut encore s'exercer pendant 70 ans après le décès de l'artiste si bien que l'œuvre sera ainsi « protégée » pendant 130 ans. Or, en 130 ans, un montant de 100 francs bénéficiant d'un intérêt de 3 p.c. mis en capitalisation, se transforme en 4 665 francs. Dans l'exemple choisi, la valeur de 50 000 francs après 130 ans correspondrait à une valeur actuelle de 1 100 francs environ.

Cet exemple montre bien qu'il importe de relativiser la valeur de 50 000 francs prévue par l'article en procédant à son indexation.

## Art. 92

Compléter le § 2 de cet article par un second alinéa, libellé comme suit :

« Toutefois, l'article 11 n'entre en vigueur qu'après la notification de l'avis préalable de la Cour de Justice européenne si cette notification est postérieure à l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé au premier alinéa. »

*Justification*

Voir la justification de l'amendement à l'article 11.

Paul HATRY.

*Verantwoording*

De wederkerigheid is een mooi principe maar die maatregel voert een gedifferentieerde regeling in die onaanvaardbaar is voor de E.E.G. De bepaling zou vooraf voor advies moeten worden voorgelegd aan het Europees Hof van Justitie.

De wederkerigheid moet overigens gelden voor hetzelfde inningsniveau.

## Art. 12

Dit artikel aan te vullen met de volgende zin :

« Het bedrag van 50 000 frank wordt geïndexeerd in verhouding tot de kosten van levensonderhoud vanaf de datum van inwerkingtreding van dit artikel. »

*Verantwoording*

In het geval van een kunstenaar die op 20 jaar een werk creëert en op 80 jaar overlijdt, is het volrecht nog verschuldigd gedurende 70 jaar na het overlijden van de kunstenaar. Dat betekent dat het werk gedurende 130 jaar « beschermd » zal worden. Een bedrag van 100 frank, dat uitgezet wordt tegen 3 pct. (gekapitaliseerd), wordt op 130 jaar tijd 4 665 frank. Een werk waarvan de waarde thans 50 000 frank bedraagt, zal door de muntonthaalding na 130 jaar nog ongeveer 1 100 frank waard zijn.

Dat voorbeeld toont duidelijk aan dat het bedrag van 50 000 frank waarin dit artikel voorziet, geïndexeerd moet worden.

## Art. 92

Paragraaf 2 van dit artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« Artikel 11 treedt evenwel eerst in werking na de kennisgeving van het voorafgaand advies van het Europees Hof van Justitie, indien die kennisgeving geschiedt na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid. »

*Verantwoording*

Zie de verantwoording bij het amendement op artikel 11.